

INFORMACJA DODATKOWA

ZESPOŁU ZAKŁADÓW OPIEKI ZDROWOTNEJ W CIESZYNIE UL. BIELSKA 4, 43-400 CIESZYN

za okres 01.01.2009 – 31.12.2009

I. Wprowadzenie do sprawozdania finansowego :

1. Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie prowadzony jest w formie samodzielnego publicznego zakładu opieki zdrowotnej na podstawie Zarządzenia Nr 137/97 Wojewody Bielskiego z dnia 27 października 1997r. Organem założycielskim jest Rada Powiatu Cieszyńskiego. Wojewoda Śląski 20 czerwca 2002 roku Decyzją nr 02200 wydał postanowienie o wpisie jednostki do rejestru publicznych zakładów opieki zdrowotnej pod numerem księgi 2402200.

Kontrakty na świadczenia usług medycznych podpisane z Śląskim Oddziałem Wojewódzkim Funduszu Zdrowia na rok 2010 zapewniają jednostce poziom przychodów ze sprzedaży usług medycznych na niższym poziomie niż w roku 2009. Podjęte zostały jednak działania, których celem jest minimalizowanie wydatków rzeczowych. Sprawozdanie finansowe sporządzono przy założeniu kontynuacji działalności.

W 2009 roku ZZOZ w Cieszynie na podstawie złożonych wniosków o dofinansowanie na realizację projektów ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Funduszu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013 podpisał dwie umowy na dofinansowanie realizacji następujących projektów:

1. „Zakup ultrasonografu i mammografu z wyposażeniem dla Poradni Chorób Piersi oraz remont pomieszczenia” . Kwota wydatków kwalifikowalnych objętych wnioskiem wynosi 496 500,00zł, a kwota refundacji 416 500,00zł. . Projekt ten jest zakończony, częściowo rozliczony. Aktualnie trwa procedura podpisywania aneksu do umowy na podstawie którego zostanie złożony wniosek o płatność końcową.
2. „Adaptacja pomieszczeń oraz zakup niezbędnego sprzętu dla Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie”. Kwota wydatków kwalifikowalnych objętych wnioskiem wynosi 2 723 472,65zł, a kwota refundacji 2 314 951,75zł. Projekt jest zakończony. W dniu 09.02.2010r. został złożony wniosek o płatność końcową.

W październiku 2009 roku ZZOZ w Cieszynie rozpoczął realizację inwestycji pod nazwą: „Termomodernizacja Szpitala Śląskiego w Cieszynie”. Nakłady inwestycyjne w kwocie 8 441 374,80zł będą finansowane ze środków:

1. Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej – 2 dotacje na łączną kwotę 2 126 248,00zł.
 2. Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach – dotacja w kwocie 800 000,00zł oraz pożyczka w kwocie 4 862 196,00zł.
 3. Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Cieszynie – dotacja w kwocie - 120 000,00zł.
 4. Środków własnych ZZOZ w Cieszynie w kwocie 532 930,80zł.
2. Jednostka została zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym pod numerem 0000143545 w dniu 19 grudnia 2002 roku. Celem działalności ZZOZ w Cieszynie jest rozwój opieki zdrowotnej poprzez zapewnienie ludności zamieszkałej na obszarze działania Zakładu podstawowej opieki zdrowotnej oraz opieki specjalistycznej w ramach posiadanych specjalności. Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie świadczy usługi profilaktyczne i

lecnicze w ramach leczenia stacjonarnego oraz otwartego. Zakład udziela też świadczeń zdrowotnych dla podopiecznych innych placówek służby zdrowia, a w szczególności w zakresie diagnostyki prowadzonej przez Pracownię Medycyny Nuklearnej, hospitalizacji na oddziale terapii jodem oraz dializoterapii. Jednostka prowadzi również działalność polegającą na wynajmie lokali i sprzętu medycznego, świadczeniu usług sterylizacji narzędzi medycznych i utylizacji odpadów medycznych.

3. Aktywa i pasywa wyceniono według zasad określonych w ustawie o rachunkowości, z tym że :
 - 3.1. Środki trwałe, których wartość jednostkowa nie przekracza kwoty **3.500,-** traktuje się jak materiały i odpisuje jednorazowo w koszty po ich wydaniu do użytkowania, ujmując je jednocześnie w ewidencji pozabilansowej (z wyjątkiem zestawów komputerowych, które niezależnie od wartości ujmowane są w ewidencji środków trwałych) .
 - 3.2. Wartości niematerialne i prawne są amortyzowane liniowo stawką 50 %.
Wartości niematerialne i prawne obejmują oprogramowania komputerów (licencje).
 - 3.3. Amortyzacja środków trwałych :
Środki trwałe o wartości jednostkowej przekraczającej **3.500,-** zł amortyzowane są metodą **liniową** przy zastosowaniu stawek określonych dla danego rodzaju środków trwałych w ustawie z dnia 15.02.1992 o podatku dochodowym od osób prawnych (tekst jednolity Dz.U. z 2000r. Nr 54 poz. 654 z późniejszymi zmianami).
 - 3.4. Materiały.
Materiały objęte są ewidencją ilościowo-wartościową:
 - przychody materiałów wycenia się wg cen zakupu brutto - podatek VAT nie jest odliczany,
 - rozchody materiałów dla magazynów: bielizny, artykułów gospodarczych i technicznych, środków czystości, sprzętu medycznego, materiałów diagnostycznych, odczynników ,opału, tlenu medycznego, leków , materiałów opatrunkowych i krwi wycenia się wg metody FIFO, tj. pierwsze przyszło i pierwsze wyszło.
 - 3.5. Usługi medyczne w toku realizacji - wyceniane są wg rzeczywistego kosztu wytworzenia.
 - 3.6. Zobowiązania i należności wycenione zostały w kwocie wymagającej zapłaty.
 - 3.7. Rachunek zysków i strat prowadzony jest w wariantcie porównawczym.

Główny Księgowy

Bożena Oppmann

Główny Księgowy

DYREKTOR
Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej
w Cieszynie

dr n. med. Anna Bednarska-Czerwińska

Dyrektor

Cieszyn, 15 marzec 2010r.

INFORMACJA DODATKOWA

ZESPOŁU ZAKŁADÓW OPIEKI ZDROWOTNEJ W CIESZYNIE UL. BIELSKA 4, 43-400 CIESZYN

za okres **01.01.2009 – 31.12.2009**

II. Dodatkowe informacje i objaśnienia

1. Zakres zmian wartości grup rodzajowych środków trwałych i wartości niematerialnych i prawnych :

a) zmiany wartości początkowej środków trwałych:

L.p.	Wyszczególnienie	Stan na początku roku	Przychody	Rozchody	Stan na koniec roku
1.	Grunty własne	2.026.844,40	-	-	2.026.844,40
2.	Budynki i budowle	12.925.052,95	112.729,50	-	13.037.782,45
	w tym mieszkalne	105.491,69	-	-	105.491,69
3.	Maszyny i urządzenia	1.581.295,66	44.682,80	91.371,08	1.534.607,38
4.	Środki transportu	15.551,22	152.789,76	-	168.340,98
5.	Pozostałe środki trwałe	14.942.665,44	2.819.636,56	153.687,45	17.608.614,55
	Razem własne środki trwałe	31.491.409,67	3.129.838,62	245.058,53	34.376.189,76

b) zmiany wartości umorzenia i amortyzacji oraz odpisy aktualizujące środki trwałe:

L.p.	Rodzaj środków trwałych	Stan umorzenia na początku roku obrotowego	Zwiększenie	Zmniejszenie	Stan umorzenia na koniec roku obrotowego	Wartość netto na koniec roku obrotowego
1.	Grunty własne	X	X	X	X	2.026.844,40
2.	Budynki i budowle	7.399.207,58	202.700,96		7.601.908,54	5.435.873,91
	w tym mieszkalne	105.491,69	-	-	105.491,69	0,00
3.	Maszyny i urządzenia	1.312.604,81	69.878,04	90.139,33	1.292.343,52	242.263,86
4.	Środki transportu	15.551,22	3.993,68	-	19.544,90	148.796,08
5.	Pozostałe środki trwałe	10.061.556,03	1.535.088,50	153.687,45	11.442.957,08	6.165.657,47
	Razem umorzenie	18.788.919,64	1.811.661,18	243.826,78	20.356.754,04	14.019.435,72

c) zmiany wartości początkowej wartości niematerialnych i prawnych :

Rodzaj	Wartość początkowa			
	Stan na początek roku	Zwiększenie	Zmniejszenie	Stan na koniec roku
1. Programy komputerowe	635.386,36	23.962,00	-	662.348,36
Razem	635.386,36	23.962,00	-	662.348,36

d) zmiany umorzenie i amortyzacji wartości niematerialnych i prawnych :

Rodzaj	Umorzenie				Wartość netto na koniec roku
	Stan na początek roku	Zwiększenie (amortyzacja)	Zmniejszenie	Stan na koniec roku	
1. Programy komputerowe	612.117,02	28.205,68	-	640.322,70	22.025,66
Razem :	612.117,02	28.205,68	-	640.322,70	22.025,66

2. Struktura kapitałów własnych :

Organem założycielskim jest Rada Powiatu Cieszyńskiego. Wartość funduszu założycielskiego na 31.12.2009 roku wynosi 15.609.695,11 zł.

3. Informacja o zmianach wartości funduszy własnych

Treść:	Rodzaj funduszu:					Razem
	Założycielski	Należne wkłady	Zakładu	Wynik z lat ubiegłych	Wynik bieżącego roku	
Stan na początek okresu	14.961.517,03	1.532.105,83	705.329,98	-20.439.001,89	6.039.722,15	2.799.673,10
Zwiększenia	648.178,08	-	-	6.039.722,15	-	6.687.900,23
Podział wyniku	-	-	-	-	-	-
Zmniejszenia	-	-	-	-	-8.140.363,20	-8.140.363,20
Stan na koniec okresu	15.609.695,11	1.532.105,83	705.329,98	-14.399.279,74	-2.100.641,05	1.347.210,13

Objaśnienia dotyczące źródeł zwiększeń i zmniejszeń funduszy :

1. Na zwiększenia Funduszu założycielskiego składają się darowizny rzeczowe środków trwałych w kwocie 167.062,83 zł oraz środki pieniężne przekazane przez Fundację Zdrowia Śląska Cieszyńskiego, firmę Scherling-Plough oraz przekazane przez Urząd Marszałkowski środki unijne w wysokości 481.115,25 zł, za które zakupiono sprzęt medyczny .
2. Funduszu zakładu nie uległ zmianie w 2009 roku.
3. Na zmianę wartości straty z lat ubiegłych wpłynęło zmniejszenie straty uchwałą Zarządu Powiatu nr 559/ZP/III/09 z dnia 24.06.2009 roku o kwotę 6.039.722,15 zł - zysk za 2008 rok .

4. Informacja o stanach odpisów aktualizujących wartość należności i o stanach rezerw na przewidywane koszty:

Lp.	Odpisy aktualizujące i rezerwy	Stan na pierwszy dzień roku obrotowego	Przesunięcia pomiędzy pozycjami analitycznymi	Zwiększenie	Wykorzystanie	Rozwiązanie	Stan na ostatni dzień roku obrotowego
1	Odpisy aktualizujące wartość należności :	106.046,82	-	31.874,93	4.419,92	6.501,92	126.999,91
	z tego z tytułu :						
	- dostaw i usług	42.545,86	-470,00	29.293,13	4.419,92	4.395,20	62.553,87
	- dochodzonych na drodze sądowej	62.173,59	470,00	-	-	904,44	61.739,15
	- inne	1.327,37		2.581,80		1.202,28	2.706,89
	Rezerwy :	6.744.654,59	-	530.346,72	146.213,10	323.467,09	6.805.321,12
	Rezerwy na świadczenia emeryt. i podobne:	5.814.974,40	-	362.631,51	-	-	6.177.605,91
	-na nagrody jubileuszowe	4.291.880,84	-	169.873,16	-	-	4.461.754,00
	-na odprawy emerytalne	1.523.093,56	-	192.758,35	-	-	1.715.851,91
2	Pozostałe rezerwy: w tym:	929.680,19		167.715,21	146.213,10	323.467,09	627.715,21
	-rezerwa na toczące się sprawy sądowe	929.680,19	-	167.715,21	146.213,10	323.467,09	627.715,21
	Razem	6.850.711,41	-	562.221,65	150.633,02	329.969,01	6.932.321,03

Objaśnienia dotyczące odpisów aktualizujących wartość należności:

a) utworzone odpisy aktualizujące:

- 2.581,80 zł - aktualizacja wartości należności z tytułu czynszów (dłużnicy zalegają z wpłatami),
- 29.293,13 zł - aktualizacja wartości należności z tytułu dostaw i usług (dłużnicy zalegają z wpłatami),

b) wykorzystanie odpisów aktualizujących:

- 4.419,92 zł - tytułem wykorzystania odpisów aktualizujących należności nieściągalnych na podstawie opinii prawnych,

c) rozwiązanie odpisów aktualizujących:

- 4.395,20 zł - należności z tytułu dostaw objętych odpisem aktualizującym w roku 2008 a uregulowane w roku 2009,
- 1.202,28 zł- należności z tytułu czynszów mieszkaniowych objętych odpisem aktualizacyjnym w roku 2008 a uregulowane w roku 2009,
- 904,44 zł- należności z tytułu toczących się spraw sądowych objętych odpisem aktualizacyjnym w roku 2008 a uregulowane w roku 2009,

Objaśnienia dotyczące pozostałych rezerw:

- a) zwiększenie rezerw:
- 169.873,16 zł zwiększenie rezerw na nagrody jubileuszowe,
 - 192.758,35 zł zwiększenie rezerw na odprawy emerytalne,
 - 167.715,21 zł zwiększenie rezerwy na toczące się sprawy sądowe
- b) wykorzystanie, rozwiązanie rezerw:
- 323.467,09 zł rozwiązanie rezerwy - zakończone sprawy sądowe
 - 146.213,10 zł wykorzystanie rezerwy - wypłata odszkodowań

5. Zobowiązania:

Zobowiązania krótkoterminowe :

Rodzaj zobowiązań	Kwota na koniec okresu
Pożyczki : -pożyczka Magellan	1.300.000,00
Kredyty bankowe na zakup karetek	27.000,00
Z tytułu dostaw, robót i usług	6.125.130,04
Otrzymane zaliczki na dostawy	259,47
Z tytułu podatków ,ceł i ubezpieczeń społecznych	1.975.875,22
Z tytułu wynagrodzeń	2.932.631,34
Pozostałe	2.397.885,38
Razem zobowiązania krótkoterminowe bez funduszy specjalnych	14.758.781,45

zobowiązania długoterminowe:

- 103.500,00 kredyt z Banku Spółdzielczego na zakup karetek
- 1.752.613,50 zakup tomografu płatny w ratach do 2013 roku

Wynagrodzenie za przeprowadzenie badania sprawozdania finansowego za 2009 rok, zgodnie z zawartą umową zostało ustalone w wysokości 7 320,00 zł. Zaliczka w wysokości 3 660,00 zł została zaksięgowana na podstawie faktury i wypłacona firmie BAD- BIL .

Wykaz czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów przyszłych okresów :

Treść (rodzaj kosztów)	Stan na :	
	Początek roku obrotowego	Koniec roku obrotowego
Czynne rozliczenie międzyokresowe kosztów W tym:	238.158,16	339.749,78
Prenumeraty na 2010 rok	5.030,14	2.472,00
Ubezpieczenia OC	229.170,00	325.006,75

Abonament telefoniczny	2.672,67	3.086,42
Abonament licencji	0,00	3.193,35
Woda	0,00	5.991,26
Energia cieplna	1.285,35	0,00

6. Zobowiązania warunkowe

Rodzaj zobowiązań *	Jednostka, na rzecz której zobowiązanie istnieje	Kwota zobowiązania warunkowego	Obligatoryjny termin pokrycia
1. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy	Zakład Budowlany Kozyra Cieszyn	408,00	27.10.2010
2. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy	Zakład Budowlany Kozyra Cieszyn	345,60	02.12.2010
3. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy	Zakład Budowlany Kozyra Cieszyn	1.263,39	02.10.2011
4. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy	EKKA Przeds. Budowlane Sp. z o.o. Cieszyn	5.569,20	25.05.2010
5. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy	INMED-Karczewscy SC Wrocław	1.261,50	24.04.2011
6. Wadium	Amgen Sp.z o.o. Warszawa	3.338,00	12.01.2010
7. Wadium	ROCHE DIAGNOSTIC Polska Warszawa	760,00	12.01.2010
8. Wadium	Farmatex S.C.	15.000,00	12.01.2010
9. Wadium	Servier Polska Warszawa	357,00	12.01.2010
10. Wadium	Paul Hartmann Polska Pabianice	432,00	12.01.2010
11. Wadium	MIP Pharma Polska Gdańsk	4.791,00	12.01.2010
12. Wadium	Natur Produkt Zdrowit Warszawa	749,00	12.01.2010
13. Wadium	Fresenius Kabi Polska Warszawa	10.904,00	12.01.2010
15. Wadium	Medicofarm Sp.z o.o. Piekary Śląskie	2.137,00	12.01.2010
16. Wadium	Lek SA Stryków	14.600,00	12.01.2010
17. Wadium	Skamex Company Łódź	1.000,00	12.01.2010
18. Wadium	Profarm Sp.z o.o. Stara Iwiczna	300,00	12.01.2010
19. Wadium	ZUH MIXPOL Łodygowice	1.300,00	19.01.2010
20. Wadium	Azoty Adipol Chorzów	21,00	12.01.2010
21. Wadium	Gambro Poland Warszawa	1.320,00	07.01.2010
22. Wadium	Nipro Europe SA Warszawa	2.080,00	07.01.2010
23. Wadium	FH Medyk Hurt. Farm. Tychy	1.740,00	07.01.2010
24. Wadium	Balton Prod.Sprzed.Med. Sp.z o.o. Warszawa	20,00	07.01.2010
X	RAZEM	69.696,69	X

b) weksle własne wystawione tytułem zabezpieczenia spłat zaciągniętych kredytów i pożyczek:

- weksel własny in blanco – na kwotę 867.000 zł – wystawiony tytułem zabezpieczenia pożyczki udzielonej w ramach ZPORR przez Skarb Państwa na podstawie umowy ZPORR352.002802.24 z dnia 10.03.2005 z bankiem BGK Katowice,

- weksel własny in blanco – na kwotę 422.427,05 zł – wystawiony tytułem zabezpieczenia dofinansowania przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego projektu „ Zakup ultrasonografu i mammografu z wyposażeniem dla Poradni Chorób Piersi oraz remont pomieszczenia „ nr UDA-RPSL.09.02.00-00-051/08-00 z dnia 05.05.2009.

- weksel własny in blanco – na kwotę 270.000,00 zł- wystawiony tytułem zabezpieczenia umowy o kredyt inwestycyjny nr C/58/I/2009 z dnia 02.11.2009 udzielony przez Bank Spółdzielczy w Cieszynie na zakup karetek

- weksel własny in blanco – na kwotę 249.163,00 zł wystawiony tytułem zabezpieczenia zwrotu środków wypłaconych przez NFOŚ i GW na podstawie umowy dotacji na zakup solarów 546/2009/Wn12/OA-MS-KU/D z 23.10.2009

- weksel własny in blanco – na kwotę 1.877.085,00 zł- wystawiony tytułem zabezpieczenia zwrotu środków wypłaconych przez NFOŚ i GW na podstawie umowy dotacji na termomodernizację Szpitala Śląskiego 545/2009/Wn12/OA-IO/D z dnia 23.10.2009

7. Zobowiązania zabezpieczone na majątku jednostki:

Zobowiązania zabezpieczone na majątku jednostki nie występują.

8. Stratę za rok 2009 proponuje się pokryć z dochodu przyszłych okresów .

III

1. Struktura rzeczowa i terytorialna przychodów ze sprzedaży : produktów, usług i towarów :

Przychody ze sprzedaży netto (bez VAT)	Razem	Sprzedaż krajowa	Sprzedaż na eksport
1. produktów	-	-	-
2. usług	71.632.782,74	71.632.782,74	-
3. towarów i materiałów	5.846,89	5.846,80	-
Razem :	71.638.629,63	71.638.629,63	-

2. Ustalenie i rozliczenie pozycji różniących podstawę opodatkowania podatkiem dochodowym od osób prawnych od wyniku finansowego brutto (zysku lub straty brutto) :

Rodzaj danych	Kwota zł.
1. Strata brutto	2.100.641,05
2. Dochody wyłączone spod opodatkowania (-)	-
3. Przychody księgowe nie wliczone do podstawy opodatkowania (-)	599.693,90
W tym: rozwiązanie odpisu aktualizującego budynek portierni	20.699,84
odsetki umorzone zaksięgowane w latach ubiegłych	61.727,41
wyksięgowanie przedawnionych zobowiązań ,not odsetkowych	24.401,43
rozwiązanie rezerwy na potencjalne odsetki za 2006 rok	329.378,59
rozwiązanie rezerwy na toczące się sprawy sądowe	155.751,88
rozwiązanie rezerwy na aktualizację należności utworzoną w 2008 roku	6.441,92
odsetki należne od kontrahentów	1.292,83
4. Przychody podatkowe nie ujęte w księgach (+)	6.237,60
5. Koszty księgowe nie stanowiące kosztu uzyskania (+)	1.754.407,76
W tym: amortyzacja środków trwałych	567.340,92
odsetki do zapłaty kontrahentom i budżetowi, odsetki potencjalne	149.021,61
leki przekazane nieodpłatnie	13.375,05
rezerwa na nagrody jubileuszowe i odprawy emerytalne	362.631,51
PFRON za 2009 rok	39.146,00
wynagrodzenie bezosobowe za mc XII.2009r. wypłacone w I.2010 r.	7.734,00
ZUS pracodawcy od wynagrodzeń za XII 2009 zapłacony w 2010 r.	509.543,01
odpis aktualizacyjny należność główną	31.874,93
wartość netto likwidowanego sprzętu komputerowego	1.231,75
koszty działalności bieżącej sfinansowane z dotacji Starostwa Powiatu	65.508,75
koszty dojazdu Komisji konkursowej	1.900,69
koszty reprezentacji i reklamy	5.099,54
6. Koszty podatkowe stanowiące koszty uzyskania (-)	3.900.839,12
W tym: odsetki zapłacone w 2009 roku a zarachowane w latach ubiegłych	81.026,03
wypłata wynagrodzeń w I.2009 a dot.XII.2008	2.873.520,72
zapłacony ZUS od wynagrodzeń z 2009	946.292,37
7.Koszty bilansowe powodujące obowiązek podatkowy (+)	615.052,27
W tym: PFRON naliczony w koszty i zapłacony w 2009	507.917,00
renty wyrównawcze, kary, odszkodowania, koszty sądowe	107.135,27
7. Strata podatkowa	4.225.476,44

3. Informacja o przeciętnym zatrudnieniu:

Wyszczególnienie	Przeciętna liczba zatrudnionych w roku obrotowym	Z tego :		Przeciętna liczba zatrudnionych w roku poprzednim
		Kobiety	Mężczyźni	
Ogółem zatrudnienie	1041,08	868,66	172,42	1.050,25
z tego :	1015,25	843,58	171,67	1.021,75
- pracownicy ogółem				
- pracownicy umysłowi (na stanowiskach nierobotniczych)	773,08	761,75	11,33	751,33
- pracownicy fizyczni (na stanowiskach robotniczych)	242,17	81,84	160,33	270,42
- osoby korzystające z urlopów wychowawczych i bezpłatnych	24,25	23,5	0,75	28,50
- osoby przebywające na świadczeniach rehabilitacyjnych powyżej 3 miesięcy	1,58	1,58	0	0

Główny Księgowy

Bożena Oppmann

Główny Księgowy

DYREKTOR
Zespołu Zakładów Opieki Zdrowotnej
w Cieszynie

Anna Bednarska-Czerwińska
dr n. med. Anna Bednarska-Czerwińska

Dyrektor

Cieszyn, 15 marzec 2010 r.